Voxtel BM 31

Руководство пользователя

Внимательно ознакомьтесь с инструкциями
перед использованием аппарата.

Комплектация мобильного телефона **Voxtel BM 31**

- Мобильный телефон
- Сетевой адаптер
- Задняя крышка телефона с карточкой для записей
- Аккумуляторная батарея
- Руководство пользователя
- Зарядное устройство (если зарядное устройство входит в состав комплекта поставки)

Сохраните упаковку на случай возможной транспортировки.
Сохраните чек и гарантийный талон.

Описание мобильного телефона 5
Символы на дисплее 8
Вводные замечания 8
Сетевые услуги 9
Использование аксессуаров 9
Подготовка к работе 9
Установка сим-карты и аккумулятора 10
Зарядка аккумулятора 10
Подключение гарнитуры(опционально) 11
Включение и выключение телефона 11
Блокировка телефона 12
Функции вызова 12
Выполнение вызова 12
Выполнение вызова с помощью клавиш памяти M1/M2 12
Ответ на звонок 12
Громкость 13
Включение громкой связи 13
Отключение микрофона 13
Конференцсвязь 13
Телефонная книга 14
Доступ к телефонной книге 14
Состояние памяти 14
Добавление новой записи в телефонную книгу 14
Вызов контакта из телефонной книги 14

Редактирование записи в телефонной книги.....14
Просмотр информации о сохраненном контакте.....15
Удаление записи из телефонной книги.....15
Удаление всех записей.....15
Копирование всех записей.....15
Назначить контакт на быструю клавишу (M1– M2).....15
Журнал вызовов.....16
Сообщения СМС.....16
Написание и отправка текстовых сообщений.....17
Чтение сообщений.....18
Удаление сообщений:.....18
Удаление всех сообщений:.....18
Настройка центра сообщений:.....18
Настройки.....20
Настройки телефона:.....20
Время и дата.....20
Услуги сети.....21
Функции вызова.....21
Звук.....21
Будильник.....21
Кнопка СОС.....22
Включение/Выключение функции экстренного вызова.....22
Установка экстренных номеров.....23
Удаление экстренного номера.....23

Изменение текста экстренного СМС 23

Установки 24

Календарь 24

Калькулятор 24

FM Радио 24

Устранение неисправностей 25

Аккумуляторная батарея 28

Очистка и уход 30

Вопросы безопасности 32

Безопасность вождения автомобиля 32

Условия работы 32

Электронные устройства 33

Электронные кардиостимуляторы 33

Слуховые аппараты 34

Другое медицинское оборудование 34

Транспортные средства 34

Запрет на использование мобильного телефона 35

Потенциально взрывоопасная атмосфера 35

Транспортные средства 36

Экстренные вызовы 37

Гарантия и обслуживание 38

Описание мобильного телефона

1 Фонарик	**2 FM-радио**	**3 Шагометр**
4 Динамик	**6 Дисплей**	**7 Прервать разговор**
8 Начать разговор	**9 Цифровая клавиатура**	**10 Микрофон**
11 Наушники/зарядка	**12,13 Увеличение/ Уменьшение громкости**	**14 Динамик**
15 Кнопка SOS	**16 Крышка**	

Клавиша	Описание
	Вызов **В режиме ожидания /** **После предварительного набора номера: Нажмите для осуществления вызова** **Список вызовов / Тел книга / Список набранных: Нажмите для осуществления звонка на выбранный номер из списка** **Во время вызова: Нажмите, чтобы ответить на входящий вызов**
	Во время разговора: Нажмите для завершения разговора и входа в режим ожидания **В режиме меню / редактирования: Нажмите для перехода в режим ожидания** **В режиме ожидания: Нажмите и удерживайте для включения/выключения трубки**
 	2 кнопки для быстрого набора номеров
 	Используются в режиме разговора для регулировки громкости динамика трубки или громкой связи. Используются в **режиме ожидания для навигации по меню, списку абонентов или** **телефонных номеров.**
	Кнопка выбора/ок

	Клавиатура для набора цифр и символов **В режиме набора (например СМС), нажмите # чтобы поменять метод ввода; нажмите * чтобы включить список символов** **В режиме ожидания, нажмите и удерживайте # чтобы переключиться на беззвучный режим и обратно**
	Регулировка громкости
	Удерживайте данную кнопку в течении 2 секунд чтобы включить/выключить фонарик
	Удерживайте данную кнопку в течении 2 секунд чтобы включить меню настроек будильника
	Удерживайте данную кнопку в течении 3 чтобы отправить экстренные СМС номерам в памяти (M1, M2)
	Кнопка включения/выключения

Внимание: В фонарике используется сверхяркий светодиод. Запрещено направлять луч светодиода непосредственно в глаза или рассматривать его с помощью оптических приборов.

Символы на дисплее

| | | | | | |_____ Уровень заряда батареи

| | | | | |_____ Переадресация

| | | | |_____Будильник включен

| | | |_____ Роуминг

| | |_____Наушники

|_____ Индикатор сети

Статус звонка: --- Без звука ---- Вибрация

Вводные замечания

Внимательно прочитайте рекомендации данного раздела. Пренебрежение этими простыми правилами может стать причиной опасных или противозаконных действий. Подробное описание приводится в соответствующих разделах данного руководства.

- **БЕЗОПАСНОСТЬ ВКЛЮЧЕНИЯ** – Не включайте аппарат, когда пользование беспроводным телефоном запрещено, а также, если телефон может стать источником помех или опасности.
- **БЕЗОПАСНОСТЬ ЗА РУЛЕМ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО** – Не пользуйтесь телефоном во время вождения автомобиля.
- **СОВМЕСТИМОСТЬ СО СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ** – Используя телефон в комбинации со слуховым аппаратом, установите оптимальную слышимость регулировкой громкости

телефона. В случае неудовлетворительного результата установите слуховой аппарат в режим T.

- **ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ** – Телефон не является водонепроницаемым. Избегайте попадания влаги на аппарат.

Сетевые услуги

Данный мобильный телефон предназначен для использования в сетях сотовой связи GSM 900 и GSM 1800. Работа в двух диапазонах является характеристикой сети. Выясните у оператора связи, поддерживает ли Ваша сеть данную возможность и можно ли подписаться на эту услугу.

Для использования любых сетевых услуг необходимо оформить подписку и получить инструкции по использованию этих услуг у своего оператора связи.

Замечание: Некоторые сети могут не поддерживать отдельные услуги или символьные наборы, характерные для определенного языка.

Использование аксессуаров

При отключении сетевого шнура от любого устройства следует браться рукой за корпус разъема. Ни в коем случае не тяните за шнур.

Проверьте номер модели сетевого адаптера зарядного устройства и батареи перед их подключением. Для данного телефона выпускается специальный тип зарядного устройства. При необходимости обратитесь к своему поставщику мобильных телефонов.

Подготовка к работе

Держите SIM-карты в месте, недоступном для маленьких детей. Будьте аккуратны, вставляя и извлекая SIM-карту - царапины или механический изгиб могут вывести из строя SIM-карту или ее контакты.

Установка сим-карты и аккумулятора

Выключите телефон, отключите блок питания и выньте аккумулятор.

Чтобы снять заднюю крышку, сдвиньте крышку вверх. Извлеките аккумулятор.

Аккуратно вставьте SIM-карту в специальное гнездо. Убедитесь, что позолоченные контакты SIM-карты обращены вниз, а скошенный угол располагается слева сверху.

Чтобы установить аккумуляторную батарею на место, совместите позолоченные контакты батареи с контактами на телефоне и вставьте противоположный край батареи до фиксации.

Установите на место заднюю крышку. Для этого наложите ее сзади на аппарат и сдвиньте до щелчка.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Используйте только те модели батарей, зарядного устройства и аксессуаров, которые рекомендованы компанией Voxtel для данной модели мобильного телефона. Применение других типов устройств может быть опасно и может повлечь за собой аннулирование гарантийных обязательств в отношении данного аппарата.

Не заряжайте аппарат при снятой задней панели.

Вставьте разъем зарядного устройства в соответствующее гнездо на боковой панели устройства.

Подключите зарядное устройство к сети питания. Индикатор заряда батареи начнет изменяться и на экране отобразится надпись “**Заряжается…**”.

Для полной зарядки телефона требуется 5 часов.

Если зарядка не началась, отключите адаптер и подключите повторно. Если зарядка по-прежнему не началась, обратитесь в службу поддержки.

Когда батарея полностью заряжена, индикатор заряда перестанет изменяться. Отключите зарядное устройство от телефона.

Подключение гарнитуры (опционально)

При подключении любой другой гарнитуры, кроме гарнитуры, рекомендованной к использованию с данным телефоном компанией Voxtel, уделите особое внимание правильной установке уровня громкости. Тщательно изучите руководство пользователя, особенно по вопросам безопасности. Не подключайте к данному аппарату несовместимые с ним устройства.

При обнаружении гарнитуры на дисплее телефона должна появиться иконка 🎧

Включение и выключение телефона

Для включения телефона, нажмите и удерживайте клавишу «**Завершение вызова**» пока дисплей не включится.

Для выключения, нажмите и удерживайте клавишу «**Завершение вызова**» пока дисплей не погаснет.

Внимание! Не включайте аппарат в случаях, когда пользование беспроводным телефоном запрещено, а также, если телефон может стать источником помех или опасности.

Блокировка телефона

Для блокировки клавиатуры:

Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку *.

На дисплее появится иконка .

Для разблокировки клавиатуры:

Нажмите кнопку и сразу нажмите кнопку *.

Внимание: При включенной блокировке клавиатуры предусмотрена возможность отвечать, завершать или отклонять вызовы. В процессе разговора можно использовать телефон как обычно.

Функции вызова

Выполнение вызова

Убедитесь в том, что телефон включен и обслуживается оператором связи.

В режиме ожидания введите «+», код страны, код города и телефонный номер.

(Для добавления префикса "+" нажмите “*” дважды)

Нажмите клавишу **«Вызов»** для выполнения звонка.

Для завершения вызова нажмите клавишу **«Завершение вызова»**.

Выполнение вызова с помощью клавиш памяти M1/M2

Нажмите кнопку памяти для осуществления быстрого вызова.

Ответ на звонок

При входящем вызове, нажмите клавишу **«Вызов»** для ответа.

Громкость

Во время разговора, нажмите **Вверх / Вниз** для изменения уровня громкости. Уровень громкости сохраниться для последующих звонков.

Включение громкой связи

Во время разговора, нажмите «**Громкая связь вкл**» для включения громкой связи.

Для завершения звонка нажмите на клавише «**Завершение вызова**». Для выключения режима громкой связи, нажмите клавишу «**Громкая связь выкл.**».

Отключение микрофона

Во время разговора, выберите «**Опции**» и «**Микрофон выкл.**», для подтверждения нажмите **Select** → на дисплее загорится значок .

Для включения микрофона, выберите «**Опии**» и «**Микрофон вкл.**».

Конференцсвязь

Конференцсвязь это услуга **сети** позволяющая одновременно подключить к разговору до 5 участников (Услуга провайдера). Позвоните первому абоненту. Нажмите клавишу «**Удержать**», для удержания звонящего на линии. Позвоните второму абоненту. После того, как связь установлена, нажмите «**Опции**» и выберите «**Конференция**» для подключения всех абонентов.

(**Памятка**: Или нажмите «**Переключить**» для переключения между двумя звонками.)

Нажмите клавишу «**Завершить вызов**» для завершения вызова.

Телефонная книга

Вы можете записывать контакты во встроенную телефонную книгу (до 250 номеров) и в телефонную книгу Сим-карты (до 250).

Доступ к телефонной книге

Памятка: Обозначает, что номер записан на сим-карту,

Обозначает, что номер записан в память телефона.

Состояние памяти

для просмотра сохраненных контактов:

Выберите **«Меню»**, **«Телефонная книга», «Память»** для просмотра сколько памяти занято.

Добавление новой записи в телефонную книгу

Выберите «Меню», «Телефонная книга», «Новая запись» и выберите «Сохранить на СИМ» или «Сохранить на телефон», нажмите «Редактировать» и введите имя, нажмите «Сохранить».

Нажмите **«Вниз»** и **«Редактировать»** для ввода номера, нажмите **«Сохранить»**.

Нажмите **«Сохранить»** для добавления нового контакта.

Вызов контакта из телефонной книги

Откройте телефонную книгу.

Нажимайте **Вверх / Вниз** для поиска нужного контакта, или введите первую букву имени и затем **Вверх / Вниз**.

Нажмите **«Вызов»** для набора номера.

Редактирование записи в телефонной книги

Найдите запись, которую хотите отредактировать, выберите **«Опции»**, **«Редактирование»** и нажмите **«Редактировать»** для

изменения имени, выберите **«Номер»** и **«Редактировать»** для изменения номера.

Нажмите **«Назад»** и сохраните изменения.

Просмотр информации о сохраненном контакте

Найдите нужный контакт, выберите «Опции», «Подробно».

Используйте **«Вверх» / «Вниз»** для просмотра имени и номера.

Удаление записи из телефонной книги

Найдите запись, которую хотите удалить, выберите **«Опции», «Удалить», «Подтвердить».**

Удаление всех записей

Выберите **«Меню», «Телефонная книга», «Удалить все».**

Выберите **«Очистить память телефона»** или **«память СИМ»**, нажмите **«Выбрать»** → **«Удалить все?».**

нажмите **«Выбрать»** повторно для подтверждения.

Копирование всех записей

Выберите **«Меню», «Телефонная книга», «Копировать все»**

Выберите с **СИМ на телефон** или с **телефона на СИМ.**

Нажмите **«Выбрать»** для подтверждения копирования.

Назначить контакт на быструю клавишу (М1– М2)

Наберите при помощи цифровой клавиатуры требуемый для назначения номер. Нажмите «**Выбор**» и выберите на какую клавишу вы хотите назначить номер «**Назначить для М1**» или «**Назначить для М2**»

Журнал вызовов

Загорается, если есть непринятый вызов. При непринятом вызове, на экране загорается надпись «**1 Пропущенный Вызов**» пока не будет нажата кнопка «**Вызов**»(посмотреть) или «**Отмена**»(удалить).

Для просмотра журнала вызовов:

Выберите «**Меню**», затем нажмите «**Вниз**» -- > «**Журнал вызовов**» и нажмите «**Выбрать**».

С помощью кнопок «**Вверх**» / «**Вниз**» выберите «**Набранные вызовы**», «**Принятые вызовы**» или «**Пропущенные вызовы**», после этого, нажмите «**Выбрать**» для просмотра списка, или выберите «**Продолжительность вызова**» для просмотра времени Последнего/Исходящего/Входящего вызова.

Или: (Находясь в режиме ожидания):

Кратковременно нажмите «**Вызов**» для просмотра принятых номеров ( ) набранных номеров ( ) и пропущенных звонков ( ).

Памятка: При просмотре списка, нажмите «**Опции**» для просмотра:

Подробности – посмотреть информацию о контакте,

Вызов – набрать выделенный номер,

Сообщение – отправить сообщение на номер,

Сохранить номер – сохранить номер в телефонную книгу,

Удалить – удалить номер из списка,

Удалить все – удалить все записи.

Сообщения СМС

Отправка и прием текстовых сообщений. Память телефона может хранить до 100 СМС, а память Сим-карты до 50.

Входящие сообщения хранятся в папке «**Входящие**», иконка

показывает, что есть непрочитанное сообщение.

Для доступа к меню сообщений:

Нажмите «**СМС**» для отображения опций:

Новое сообщение – написать новое сообщение;

Входящие – просмотр входящих сообщений;

Исходящие – просмотр исходящих сообщений;

Черновики – просмотр черновиков сообщений;

Голосовая почта – позвоните в сервис голосовых сообщений Вашего оператора и прослушайте сообщения;

Настройки сообщений – настройка сервиса текстовых сообщений.

Использовано памяти – посмотреть состояние памяти телефона/Сим отведенной под СМС.

Удалить все – удалить все сообщения.

Написание и отправка текстовых сообщений

Нажмите «**СМС**», выберите «**Новое СМС**», появится поле ввода с мигающим курсором.

Наберите сообщение с помощью клавиатуры.

Для отправки, нажмите «**ОК**», выберите «**Отправить**» появится поле ввода телефонного номера. Введите номер.

Нажмите «**ОК**» для отправки сообщения.

Памятка: Сообщение отправляется без сохранения.

Для сохранения сообщения, выберите опцию Сохранить в черновики – сообщение сохранится без отправки.

Памятки: Для отправки сообщения на номер из записной книжки, выберите «**Поиск**» и выберите нужный Вам контакт.

Памятка: Если отправка сообщения не удалась, телефон вернется в режим редактирования.

Чтение сообщений

Нажмите **«СМС», «Входящие»** и используя клавиши **«Вверх/Вниз»** выберите нужное Вам сообщение.

Нажмите **«Выбор»** и **«Вверх/Вниз»** для просмотра полного текста сообщения, а так же информации о нем.

Нажмите **«Опции»** для доступа к меню сообщений:

Удалить – удалить сообщение из Входящих;

Ответить – написать ответ отправителю сообщения;

Перенаправить – переслать сообщение другому адресату:

Позвонить отправителю – позвонить отправителю сообщения;

Извлечь номер – сохранить номер отправителя.

Просмотр Исходящих сообщений, черновиков и состояния памяти:

Нажмите **«СМС»**, и следуйте пунктам меню.

Удаление сообщений:

Нажмите **«СМС»**, выберите Входящее/Исходящее/Черновик,

Нажмите **«Выбор»** и **«Удалить»**

Нажмите **«Выбор»** для подтверждения.

Удаление всех сообщений:

Нажмите **«СМС»**, **«Удалить все»** далее выберите, Удалить все/Удалить входящие/Удалить исходящие/Удалить черновики.

Нажмите **«Выбор»** для подтверждения.

Настройка центра сообщений:

Нажмите **«СМС»**, **«Настройки сообщений»** для доступа к опциям.

Номер центра смс – номер сервисного центра сообщений;

Период доставки – время хранения смс в сервисном центре;

Отчет о доставке – Вкл. / Выкл. отчет о состоянии доставки сообщения;

Путь ответа – при включенной опции, ответ абонента на Ваше сообщение будет идти через сервисный центр вашего оператора (Функция сети);

Память СМС – хранить СМС в памяти телефона, либо в памяти Сим-карты;

Отправка и сохранение – сохранять или нет отправленные сообщения в папке Отправленные;

Нажмите «**Выбор**» и следуйте дальнейшим указаниям.

Сервисный центр СМС – телефон считывает номер сервисного центра с сим-карты. Если номер изменен или стерт, Вам необходимо скорректировать его.

Настройки

Позволяет Вам настроить телефон или вернуть к заводским настройкам.

Нажмите **«Меню».**

Затем с помощью клавиш управления перейдите к настройкам и нажмите **«Выбор»**.

Настройки телефона:

Язык – выбрать язык интерфейса;

Экран – настройки подсветки, контрастность, отображение даты и времени.

Безопасность – Изменение текущего ПИН кода на новый или отключение проверки ПИН (некоторые сим-карты не позволяют выключить проверку ПИН кода)

Внимание: Если Вы ввели неправильный ПИН три раза, сим-карта заблокируется и Вам придется вводить PUK код или связаться с поставщиком услуг связи для разблокировки.
ПИН И PUK коды прилагаются к сим-карте.

Заводские настройки – вернуть настройки телефона по умолчанию. Требует ввода пароля. (Пароль по умолчанию =1234)

Время и дата

Время и дата – настройка времени и даты;

Формат даты – (ДД/ММ/ГГ)or (ММ/ДД/ГГ);

Формат времени – 12 часовой или 24 часовой;

Мировое время – выбор вторичной временной зоны.

Услуги сети

Уточняйте об услугах у Вашего оператора сети.

Удержание вызова – нажмите **«Ответ»** для ответа на 2ой звонок / удержание 1ого.

Переадресация вызова – перенаправление входящих звонков на другой телефонный номер.

Запрет вызова – позволяет запретить входящие и исходящие вызовы.

Выбор сети – выбор другой сотовой сети.

Функции вызова

Уточняйте об услугах у Вашего оператора сети.

Автодозвон – автоматический автонабор номера, до 10 раз.

Ответ любой клавишей – нажатие на любую клавишу отвечает на входящий звонок.

Выбор телефонной линии – линия 1 или линия 2.

Звук

Пять звуковых профилей, которые позволяют задать пять различных режимов работы. Профили (**Стандартный, Конференция, Улица, Беззвучный** и **Настройка**) могут быть изменены персонально настроены. В различных ситуациях, изменяя профиль Вы можете быстро изменять звуковую съему телефона.

Будильник

Вы можете установить до 3-х будильников. Однократно или назначит на определенные дни. Когда будильник звонит, нажмите **«Отмена»** для отключения, или **«Перевести»** для перевода будильника на 5 минут вперед.

Установка будильника

Нажмите **«Меню»**, затем **«Вниз»** до пункта **«Будильник».**

Выберите из Будильник 1, Будильник 2 или Будильник 3.

Выберите **Вкл / Выкл**.

После включения будильника, установите время и периодичность (один раз или регулярно).

Кнопка СОС

Находясь в режиме ожидания, нажмите и удерживайте клавишу «**SOS**» 3(три) секунды для осуществления экстренного вызова.

Телефон отправит СМС на любой из 3 запрограммированных номеров, и одновременно динамик, включится в режиме сирена, пока СМС отправляется.

Сирена выключится, когда СМС будет отправлено.

Телефон будет звонить на экстренные номера, начиная с первого, и если он занят, вне зоны действия сети или не отвечает в течение 1 минуты, звонок будет автоматически перенаправлен на второй номер и третий соответственно.

Если не один из номеров не отвечает, то процедура будет повторяться в течение 10 минут.

После установления соединения, телефон начнет работать в режиме громкоговорителя.

Если не один из экстренных номеров не ответил на звонок, телефон автоматически переключится в режим ответа на любой входящий вызов в режиме громкой связи на 1 час.

Памятка: Кнопку экстренного вызова можно использовать, даже если включена блокировка клавиш.

Если экстренные номера не введены, звонок будет осуществляться на номер 112.

Включение/Выключение функции экстренного вызова

Нажмите «**Меню**», затем «**Вниз** до функции «**Экстренный вызов**».

выберите «**Активировать**» и затем **Вкл** или **Выкл** – текущий режим выделен.

Установка экстренных номеров.

Вы можете установить три номера, для экстренных вызовов.

Нажмите «**Меню**», затем «**Вниз** до функции «**Экстренный вызов**» и нажмите клавишу «**Выбор**».

Выберите «**Экстренные номера**».

Выберите «**Добавить**».

Выберите один из трех номеров.

Используйте «**Вверх**» или «**Вниз**» для выбора контакта из телефонной книги.

Нажмите «**Выбор**» для установки номера в качестве экстренного.

Памятка: Записывайте номера с кодом города и префиксом.

Удаление экстренного номера.

Нажмите «**Меню**», затем «**Вниз** до функции «**Экстренный вызов**» и нажмите клавишу «**Выбор**».

Выберите «**Экстренные номера**».

Выберите «**Удалить**».

Используйте «**Вверх**» или «**Вниз**» для выбора контакта из телефонной книги.

Нажмите «**Выбор**» и «**Да**» для подтверждения.

Изменение текста экстренного СМС

Предустановленный текст СМС может быть изменен на Ваш собственный.

Выберите «**Текст СМС**» затем введите и сохраните текст сообщения, так же, как и с обычными СМС.

Установки

Календарь

Нажмите **«Меню»**, затем **«Вниз»** до пункта **«Установки»** и выберите Календарь.

выберите и нажмите левую функциональную клавишу, для перехода к дате.

Калькулятор

Нажмите **«Меню»**, затем **«Вниз»** до пункта **«Установки»** и выберите Калькулятор.

Или: (в режиме ожидания)

Нажмите **«Вверх»**.

Используйте клавиатуру для ввода цифр и **«Опции»** для выбора действия.

Выберите **«Результат»** для просмотра результата.

FM Радио

Нажмите **«Меню»**, затем **«Вниз»** или **«Вверх»** до пункта **«Установки»** и выберите FM Радио. (Возможность прослушивать радиостанции и сохранять каналы появится только после того, как Вы подключите наушники).

Далее используя пункты меню радио, вы можете сохранять станции, использовать автоматический поиск и вводить частоту канала в ручную.

Устранение неисправностей

Соединение с абонентом не происходит	Убедитесь в правильности набора номера абонента и кода города. Убедитесь, что код города введен (даже в случае вызова на местный номер).
SIM-карта вставлена, но возможен только вызов на номер службы спасения	Некоторые SIM-карты тоньше других. При появлении данной ошибки после установки SIM-карты слегка надавите на держатель SIM-карты и убедитесь, что нормальное подключение SIM-карты восстановлено.
Дисплей мобильного телефона выключен (на дисплее нет изображения)	Телефон находится в режиме энергосбережения, когда дисплей выключен, (обратите внимание, Вы по-прежнему можете принимать вызовы).Нажмите любую клавишу, и дисплей включится. Отсутствие изображения на дисплее может также указывать, что телефон выключен. Чтобы включить телефон, нажмите на клавишу Вкл./Выкл. и удерживайте ее в течение 3 секунд.
Особенности вызовов при нахождении за границей	При нахождении за пределами домашней сети своего оператора связи мобильный телефон автоматически регистрируется в другой сети стандарта GSM.

	Информацию о дополнительной оплате, взимаемой при использовании телефона за пределами национальной границы можно получить в справочной службе своего оператора связи.
Можно ли выполнить экстренный вызов при отсутствии сигнала или в случае нулевого баланса оплаты телефона?	При отсутствии сигнала вызов невозможен. Если на дисплее появляется сообщение об ограничении обслуживания, значит, либо телефон не получает сигнал от оператора связи, или на Вашем балансе закончились средства. В режиме ограниченного обслуживания можно выполнять вызовы только на номер телефона службы спасения.
Как можно повысить качество приема радиосигнала?	При слабом радиосигнале попробуйте найти место с более сильным сигналом, а затем продолжите разговор или повторите вызов. Например, при разговоре в помещении подойдите к окну. Обратите внимание, что часто плохое качество приема бывает в лифте, в метро, в туннелях и на подземных автостоянках.
Могу ли я скрыть мой телефонный номер?	Если Вы не хотите, чтобы абонент, которому Вы звоните, узнал Ваш телефонный номер, отключите опцию передачи Вашего телефонного номера в меню Настройки/Вызовы/Отправить собственный номер.

Телефон не реагирует на нажатие клавиш, а на дисплее отображается символ ключа	Сдвиньте вверх переключатель на правой стороне корпуса телефона в положение снятия блокировки клавиатуры
Что такое номер сервис-центра SMS-сообщений?	Это номер оператора сети сотовой связи, через который работает служба SMS-сообщений. Обычно этот номер уже сохранен оператором сети на SIM- карте, и его не требуется вводить снова или изменять
В какой момент начинают списываться средства за оплату вызова?	Средства за оплату вызова начинают списываться, когда оператор регистрирует момент соединения с абонентом или автоответчиком. За написание и получение SMS-сообщений оплата не взимается. Вы оплачиваете только отправку SMS-сообщения. Использование других функций мобильного телефона (например, будильника) оплатой также не облагается
Как мне убедиться, что SMS-сообщение успешно передано?	Если SMS-сообщение перекладывается в папку Исходящие, значит, отправка сообщения успешно завершена. Кроме того, Вы можете получить от адресата подтверждение получения – за дополнительной информацией обратитесь к своему оператору связи

Аккумуляторная батарея

Ваш телефон укомплектован аккумуляторной батареей. Помните, что новая батарея набирает номинальную емкость только после двух или трех полных циклов заряда-разряда!

В течение срока службы батарея может подвергаться заряду/разряду несколько сот раз, но, в конечном счете, она выработает свой ресурс. Если время работы между двумя циклами заряда (в режиме разговора и в режиме ожидания) стало заметно меньше, значит, пришло время купить и установить новую аккумуляторную батарею.

Используйте аккумуляторы такого же типа, как в комплекте поставки **Voxtel BM 31**. Для зарядки аккумуляторов используйте зарядное устройство такого же типа, как в комплекте поставки **Voxtel BM 31**. (Существует опасность взрыва, если заменить литиевую аккумуляторную батарею аккумулятором неправильного типа, или если расположить ее не так, как указано в инструкции.) В период неиспользования отключите зарядное устройство от сети. Не оставляйте батарею в подключенном к зарядному устройству состоянии на срок более недели, поскольку перезаряд может сократить срок ее службы. Даже неиспользуемая полностью заряженная аккумуляторная батарея со временем разряжается.

Емкость аккумуляторной батареи зависит от температуры окружающей среды. Используйте аккумуляторную батарею только по его прямому назначению.

Никогда не пользуйтесь неисправной батареей или зарядным устройством. Не закорачивайте выводы батареи. Случайное замыкание выводов может произойти, если металлический предмет (цепочка, скрепка или ручка) коснется одновременно

выводов + и – аккумулятора (металлические полоски на батарее), например, если Вы носите запасную батарею в кармане или дамской сумочке. Короткое замыкание может повредить батарею и касающийся ее предмет.

Длительное нахождение аккумуляторной батарее в условиях очень низкой или очень высокой температуры, например, в закрытой машине летом или зимой, снижает емкость и сокращает срок службы батареи. Старайтесь держать батарею при температуре от 15°C до 25°C. Телефон может временно не работать, если аккумуляторная батарея очень холодная или горячая, даже если она полностью заряжена. Производительность батареи резко падает при отрицательных температурах.

Не сжигайте аккумулятор с целью его утилизации!

При утилизации аккумуляторов необходимо соблюдать требования местного законодательства (например, обращаться в службу утилизации отходов).

Не выбрасывайте отработанную аккумуляторную батарею вместе с бытовыми отходами.

Очистка и уход

Ваш мобильный телефон является современным сложным высокотехнологичным продуктом и требует очень аккуратного обращения.

Приведенные ниже рекомендации помогут Вам соблюсти все требования гарантийного обслуживания позволят многие годы с удовольствием пользоваться телефоном.

- Держите телефон, комплектующие и аксессуары в месте, недоступном для маленьких детей.
- Оберегайте телефон от воздействия осадков, влажности и попадания других жидкостей, вызывающих коррозию компонентов электронных схем.
- Не используйте телефон и не храните его в пыльных или грязных условиях среды. Это может привести к выходу из строя подвижных компонентов.
- Оберегайте телефон от воздействия высокой температуры. Повышенная температура способствует сокращению срока службы электронных устройств, выходу из строя аккумуляторных батарей, может вызвать деформацию или плавление отдельных пластмассовых компонентов телефона.
- Избегайте длительного нахождения телефона в условиях пониженной температуры. При последующем нагреве телефона (до нормальной температуры) внутри может конденсироваться влага, что может стать причиной выхода из строя электронной схемы телефона.

- Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус телефона. Не имея соответствующей квалификации, Вы можете повредить его детали и компоненты.
- Избегайте падений, ударов и тряски телефона. Грубое обращение может привести к выходу из строя внутренних компонентов аппарата.
- Не используйте для очистки телефона агрессивные химические реактивы, растворители или концентрированные моющие средства.
- Не наносите краску на телефон. Краска может затечь между подвижными деталями и затруднить правильную работу аппарата.

Все описанные выше рекомендации относятся в равной степени к телефону, аккумуляторной батарее, зарядному устройству и любым другим аксессуарам. Если какие-либо из этих устройств не работают должным образом, свяжитесь с сервисным центром компании Voxtel. Наши специалисты помогут Вам и при необходимости организуют сервисное обслуживание

Вопросы безопасности

Безопасность вождения автомобиля

Не используйте мобильный телефон в процессе вождения автомобиля.

Обязательно зафиксируйте телефон в держателе; не кладите телефон на кресло пассажира или в место, откуда он может упасть в случае столкновения или внезапной остановки.

Помните, что безопасность на дороге является вопросом первостепенной важности!

Условия работы

Соблюдайте любые имеющие силу специальные нормы законодательства и
обязательно отключайте телефон в тех местах, где его запрещено использовать или где он может стать источником помех или опасности.

Используйте телефон только в его нормальных рабочих положениях.

В состав телефона входят магнитные компоненты. Телефон может притягивать металлические изделия, и людям, пользующимся слуховым аппаратом, не обязательно держать телефон рядом с ухом. Обязательно закрепите телефон в держателе, поскольку металлические предметы могут притягиваться к телефону, особенно к динамику. Не держите кредитные карты и другие магнитные носители данных рядом с телефоном, поскольку это может привести к потере данных.

Электронные устройства

В современном электронном оборудовании предусмотрено экранирование от радиосигналов. Однако некоторые электронные приборы могут быть не заэкранированы от радиосигналов мобильного телефона.

Электронные кардиостимуляторы

Производители электронных кардиостимуляторов рекомендуют держать мобильный телефон на расстоянии не менее 20 см от кардиостимулятора, чтобы избежать возможного влияния радиоизлучения телефона на работу кардиостимулятора. Эти рекомендации не противоречат результатам независимых исследований и рекомендациям Wireless Technology Research.

Люди, пользующиеся электронным кардиостимулятором:

- Всегда должны держать включенный телефон на расстоянии более 20 см от электронного кардиостимулятора.

- Никогда не должны носить телефон в нагрудном кармане.

- При разговоре должны прижимать телефон к уху, расположенному дальше от электронного кардиостимулятора, чтобы свести влияние радиопомех к минимуму.

- Если у Вас есть основания предполагать наличие помех, необходимо немедленно выключить телефон.

Слуховые аппараты

Некоторые мобильные телефоны можно использовать вместе со слуховыми
аппаратами. Если в этом случае имеют место помехи, обратитесь за помощью в Ваш сервисный центр.

Другое медицинское оборудование

Помехи от радиопередающего оборудования, в том числе и от мобильных телефонов, могут влиять на работу неправильно защищенного медицинского оборудования. Проконсультируйтесь с медиками или с производителями медицинского оборудования по вопросу правильности экранирования приборов от внешнего радиоизлучения. Отключайте телефон, заходя в здания системы здравоохранения, если там установлены таблички, запрещающие использовать мобильные телефоны. В клиниках и в оздоровительных центрах может работать оборудование, чувствительное к воздействию внешнего радиоизлучения.

Транспортные средства

Радиосигналы могут отрицательно влиять на работу неправильно установленных
или неправильно заэкранированных автомобильных электронных систем (например, электронных систем впрыска топлива, электронных антиблокировочных тормозных систем, электронных систем контроля скорости, систем управления подушкой безопасности). Проконсультируйтесь с производителем или его представителями относительно Вашего автомобиля. Необходимо также получить информацию у производителя любого оборудования, установленного на Ваш автомобиль.

Учреждения, где запрещено пользоваться мобильным телефоном

Выключайте Ваш телефон в любом учреждении, где этого требуют специально установленные плакаты.

Потенциально взрывоопасная атмосфера

Выключайте телефон в местах, где имеется потенциально взрывоопасная атмосфера. Соблюдайте требования всех указателей и инструкций. Появление искры в таком месте может вызвать взрыв или самовозгорание и стать причиной человеческих травм вплоть до фатального исхода.

Рекомендуется выключать телефон на автозаправочных станциях (станциях техобслуживания). Следует напомнить о необходимости соблюдать ограничение использования радиоэлектронного оборудования на складах горючего (в области складирования и распределения топлива), на химических комбинатах или в местах проведения взрывных работ.

Области с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда обозначаются предупредительными знаками. Среди них нужно отметить трюмы кораблей; комбинаты, связанные с переработкой и хранением химических продуктов; автомобили, работающие на сжиженном газе (таком как пропан или бутан); области, где в воздухе содержатся химические вещества или частицы, такие как волокна, пыль или металлический порошок; а также другие места, где обычно действует предупреждение о необходимости выключить двигатель автомобиля.

Транспортные средства

Обслуживание мобильных телефонов и их установку на транспортные средства должны выполнять только квалифицированные специалисты. Неправильная установка и обслуживание могут быть опасны и могут повлечь за собой аннулирование гарантийных обязательств в отношении данного аппарата.

Регулярно проверяйте правильность монтажа и работы телефонного оборудования, установленного на автомобиле.

Не храните и не носите легковоспламеняющиеся жидкости, газы или взрывоопасные материалы в том же самом отделении, что и телефон, его компоненты и аксессуары.

При использовании автомобиля, оснащенного воздушной подушкой безопасности, помните, что воздушная подушка надувается с огромной силой. Не кладите никакие предметы, включая установленное или портативное оборудование мобильной связи в места над воздушной подушкой безопасности или в области срабатывания подушки безопасности. Неправильная установка автомобильного оборудования мобильной связи может стать причиной серьезной травмы при срабатывании воздушной подушки безопасности.

Использование мобильных телефонов на борту самолета запрещено. Отключите телефон перед посадкой в самолет. Работа мобильного телефона в самолете может опасно повлиять на различные системы самолета, нарушить работу сети внутренней служебной радиосвязи в самолете и кроме того может быть незаконным.

Нарушение приведенных выше инструкций может стать причиной судебного иска и/или блокировки или отказа в телефонном обслуживании нарушителя со стороны оператора сотовой связи.

Экстренные вызовы

Важно:

Данный телефон, также как и любой другой мобильный телефон использует для связи радиосигнал, что не позволяет гарантировать 100-процентной уровень сигнала в любой месте. Поэтому не следует полагаться исключительно на мобильный телефон при необходимости в экстренной связи (например, при вызове скорой помощи).

Экстренные вызовы могут быть невозможны в некоторых сетях сотовой связи или при использовании определенных сетевых услуг и/или функций телефона. Для выполнения экстренного вызова может потребоваться сначала активировать эти функции. Внимательно изучите данное руководство и проконсультируйтесь с оператором услуг сотовой связи.

Гарантия и обслуживание

- Гарантия предоставляется в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
- Гарантия действует 12 месяцев со дня продажи, указанного в гарантийной карте.
- Ремонт в гарантийный период осуществляется в авторизованных сервисных центрах, указанных в гарантийной карте.
- Гарантия не действует в случае повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией или небрежностью. Пожалуйста, сохраняйте Вашу гарантийную карту и, по возможности, оригинальную упаковку. Это не ущемляет ваши, установленные законом, права.
- По окончании гарантийного периода рекомендуем обращаться для осуществления обслуживания в авторизованные сервисные центры.

Компания Voxtel оставляет за собой право вносить изменения в продукт и его функциональные возможности без предварительного уведомления.